



Dossier du BHI No. S1/1900/A

**LETTRE CIRCULAIRE 03/2015**  
**8 janvier 2015**

**THEME DE LA JOURNEE MONDIALE DE L'HYDROGRAPHIE 2015**

**« Nos mers et voies navigables – encore à cartographier et explorer complètement »**

Référence : *LC de l'OHI 64/2014 du 10 septembre – Journée mondiale de l'hydrographie – thème proposé pour 2015*

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1. Dans la lettre citée en référence, le Comité de direction proposait « *Nos mers et océans qui restent encore à explorer et à cartographier* » comme thème pour la célébration de la Journée mondiale de l'hydrographie 2015 (JMH-2015) afin de contribuer à accroître la sensibilisation et d'attirer un soutien en vue de pallier le manque actuel de données officielles de profondeur dans de nombreuses parties des mers et voies navigables du monde.
2. Le Comité de direction remercie les Etats membres suivants pour leurs réponses favorables à la proposition et pour leurs commentaires : Brésil, Canada, Chili, France, Indonésie, Maurice, Mexique, Portugal, Fédération de Russie, Singapour et Etats-Unis d'Amérique.
3. Le Brésil souligne que les principales voies navigables intérieures ne devraient pas être exclues du thème de la JMH ; Maurice et Singapour estiment que le thème devraient être plus positif afin de refléter les « travaux encore à accomplir », plutôt que de sous-entendre que, peut-être, peu de progrès, voire aucun, n'avait déjà été accompli. Les Etats-Unis d'Amérique suggèrent que le thème devrait être à la fois court et dynamique. La France préfère l'article défini « Les » au possessif « Nos ».
4. Après avoir examiné l'ensemble des commentaires ci-dessus et tenu compte du fait que le thème devrait être aisément exprimé en différentes langues, le Comité de direction a conclu que le thème le plus approprié pour la Journée mondiale de l'hydrographie pour 2015 est donc :

**Thème JMH pour 2015 :**

***“Our seas and waterways - yet to be fully charted and explored”***  
(anglais)

***“Nos mers et voies navigables - encore à cartographier et explorer complètement”***  
(français)

***“Nuestros mares y vías navegables - aún por cartografiar y explorar totalmente”***  
(espagnol)

5. Le Comité de direction invite les Etats membres et tous les autres acteurs concernés par l'hydrographie à utiliser le thème ci-dessus pour sensibiliser davantage le public au fait qu'il existe, par exemple, des cartes à plus haute résolution de la Lune et de Mars que de nombreuses parties de nos mers et eaux côtières. Le thème donne aussi la possibilité de promouvoir et d'encourager des initiatives novatrices supplémentaires en matière de collecte des données afin de pallier le manque actuel de données bathymétriques utiles, y compris la bathymétrie participative et par satellite qui ont été débattues dans le cadre de la 5<sup>ème</sup> Conférence hydrographique internationale extraordinaire d'octobre 2014. Le thème offre également la possibilité de souligner à la fois les opportunités manquées et les risques potentiels liés au développement continu de l'*économie bleue* et de toutes les autres activités humaines effectuées en mer, à une époque où l'homme a encore une connaissance relativement limitée de la nature et de la forme de la majeure partie du fond de la mer et des dangers qui le parsèment.

6. A l'appui de la JMH-2015 le Comité de direction organisera :

- Une page dédiée sur le site web de l'OHI, sur laquelle seront publiés les documents et autres informations relatifs aux célébrations, et illustrant la variété des activités adossées à l'hydrographie, que les Etats membres pourront utiliser selon que de besoin ;
- Diverses autres activités en liaison avec les établissements scolaires locaux afin de les sensibiliser davantage à l'hydrographie, à la portée et à la signification de la JMH ainsi qu'au thème des célébrations ; et
- Une réception à laquelle Son Altesse Sérénissime le Prince Albert II de Monaco, les membres de Son gouvernement et autres autorités et représentants des missions diplomatiques, d'autres organisations et de l'industrie maritime locale seront conviés.

7. Les Etats membres sont invités à adresser aussitôt que possible au BHI tout support réalisé dans le cadre de leurs célébrations nationales de la JMH-2015, aux fins de publication sur le site web de l'OHI. Ceci permettra la diffusion la plus large possible des supports de promotion et d'accompagnement de cet événement.

8. Le Comité de direction accueillera également favorablement tout commentaire et toute suggestion destinés à améliorer l'organisation et l'accompagnement de cet événement annuel.

Veillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,



Robert WARD  
Président